

*De fauve*  
**RELATION**  
**DE CE QUI S'EST PASSÉ**  
**A TOULON,**

~~1781~~  
~~11580~~

Case  
FRC  
17813

*Le premier Décembre.*



**A P A R I S,**

**Chez DESENNE, Libraire, au Palais-Royal.**

1789

THE NEWBERRY  
LIBRARY



THE HISTORY OF

THE CITY OF LONDON

FROM THE FIRST SETTLEMENT

TO THE PRESENT TIME

BY JOHN STOW

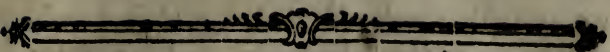
IN TWO VOLUMES

VOLUME THE FIRST

LONDON: Printed by I. B. for J. Stow, at the Sign of the Sun in St. Dunstons Church-yard, 1660.

1660





# RELATION

## DE CE QUI S'EST PASSÉ

## A TOULON,

*Le premier Décembre.*

---

LES deux Régimens de Barrois & de Dauphiné, en garnison à Toulon, vivoient dans la plus parfaite harmonie avec les Habitans, lorsqu'une rixe élevée entre une Sentinelle de la Garde Nationale & M. d'Oville, Officier au Régiment de Dauphiné, eut lieu; je ne la rapporterai point, la chose étant arrangée & finie.

Il n'en étoit plus question, & l'effervescence de ce moment étoit entièrement passée, lorsque, le 30 Novembre, me promenant sur le Port, vers les six heures du soir, j'apperçus beaucoup d'effervescence, & quelques groupes de personnes qui me firent pressentir par leurs gestes &



la hauteur de leur ton, qu'il existoit une cause plus qu'ordinaire. Quelques Soldats curieux étoient aux écoutes. En passant je frappai sur le bras d'un jeune Grenadier, & lui fis signe de me suivre. Je le questionnai sur l'agitation que j'appercevois parmi ces personnes; il répondit qu'elles se plaignoient de ce que M. d'Albert avoit mis hors des travaux de l'Arsenal deux ouvriers, & qu'elles exigeoient qu'ils y rentrassent, ou que dès le lendemain il y auroit du train. Le hasard me fit sortir dès le lendemain, premier Décembre, vers les huit heures du matin, sans être habillé & seulement plié dans mon manteau; entrant dans le champ de bataille par le coin de l'Arsenal, j'entendis de grands cris & des huées, & vis en même-tems une foule sortir de l'Arsenal, parmi laquelle je distinguai des uniformes de la Marine, & entr'autres M. le Comte d'Albert, suivi de très-près. J'entendis des cris, des huées, des menaces, & vis des gestes violens. En ce moment trois Officiers du Conseil Permanent joignirent M. d'Albert & le suivirent. Je me joignis à eux & me tins constamment derrière lui, qui, étant suivi de très-près, fut garanti par quelques Officiers de la Marine, par MM. du Con-



feil Permanent , par le Chevalier de Bézi-  
gnan , Volontaire de la Marine , qui , dans  
cette occasion , reçut un très - grand coup  
de pierre au bras , parti de cette foule , qui  
de tems en tems s'élançoit & s'avançoit  
vers M. d'Albert ; nous arrivâmes ainsi à  
l'Hôtel de la Marine. Comme la foule étoit  
grande , la porte très - étroite ( la grande  
porte étoit fermée ) , je restai le dernier ,  
& mon manteau s'étant pris entre le mur  
& la foule qui vouloit entrer , cela donna  
le tems de fermer la porte. Plusieurs de ces  
gens me firent des reproches & me dirent  
qu'ils me conseilloient de me retirer , parce  
que je n'avois rien de commun dans cette  
affaire. Dans le même instant j'apperçus  
M. de Saint-Julien , Major de Vaisseau ,  
allant très-vîte le long du mur & gagnant  
la porte de l'Hôtel de la Marine , qui s'en-  
trouvrit un instant , & j'apperçus que l'on  
cassoit une épée qui fut jetée en l'air avec  
de très-grandes huées. Je demandai ce que  
c'étoit , & l'on me dit que l'on venoit de  
défarmer cet Officier qui passoit , sans  
doute , pour se rendre chez M. d'Albert.  
Je courus chez moi m'habiller , & revins  
à l'Hôtel de la Marine. Je trouve la foule  
augmentée , & peu après nous fûmes  
assaillis de pierres , tant du côté du champ



de bataille que par la porte de devant. Quelques Officiers de Marine se présentèrent à la porte, j'y courus en même-tems que M. de Montaigut, Lieutenant de Vaisseau, qui harangua cette foule. Je reçus moi-même un coup de pierre qui m'effleura le bras; je temporisai. Je leur représentai avec quelle harmonie nous vivions ensemble depuis deux ans que nous sommes en garnison à Toulon, & que je pensois trop bien d'eux pour imaginer qu'ils pussent nous en vouloir, ni pour troubler la paix. Leur réponse est la même que celle que j'ai déjà rapportée; que je suis étranger dans cette affaire, & qu'il faut que je me retire; qu'ils n'en veulent ni aux troupes ni à moi, qu'il est plus prudent à moi de sortir de l'Hôtel. Ils me firent même quelque violence, en me prenant par le bras pour m'engager à sortir. Je profitai d'un instant de calme; je courus à M. d'Albert, & lui observai que la seule proclamation de la Loi Martiale, par MM. les Consuls, pouvoit faire retirer la foule. Ce Général me répondit qu'il avoit fait, à cet égard, ce qu'il avoit cru nécessaire, & qu'il avoit envoyé faire cette demande à MM. les Consuls. Il y avoit un assez grand nombre d'Officiers



de la Marine chez M. d'Albert. Les cris ; les huées , continuerent toujours. Comme le second Bataillon du Régiment de Barrois étoit depuis un jour aux ordres de M. d'Albert , pour le service de la Marine , & que j'étois le premier à marcher ; je proposai une garde de 50 hommes à M. d'Albert , qui effectivement m'en donna l'ordre. J'allai la chercher ; dans cet intervalle , & en sortant , je n'entendis qu'un cri , *aux armes , aux armes* , à l'instant , sans battre la générale , chacun courut s'armer , & lorsque j'arrivai à la porte de M. le Comte d'Albert avec mon détachement , ayant passé toujours le long des remparts , pour ne pas donner prétexte à une plus grande foule , je trouvai déjà l'Hôtel entouré par la Garde Nationale. M. d'Albert me fit dire de me retirer , parce qu'il étoit sous leur sauve-garde. Je me retirai donc à l'instant , & je revins ensuite seul savoir si M. d'Albert avoit de nouveaux ordres à me donner. J'avoue que j'eus lieu d'être surpris de voir l'uniforme des Volontaires Nationaux à plusieurs de ces mêmes gens qui avoient suivi avec fureur M. le Comte d'Albert , depuis l'Arсенal jusque chez lui. Tout étoit plus calme alors ; MM. les Officiers de la Garde Na-



tionale contenoient parfaitement l'effervescence qui avoit régné parmi quelques-uns des Volontaires. Je l'observai à plusieurs personnes , & notamment à M. d'Albert , qui me répondit , *je le sais bien , mais je crois à leurs protestations , ils demandent à me servir de garde.* Et sur la demande que l'on fit d'un détachement du Régiment de Barrois, tous s'écrièrent , *non , non.* Il étoit environ une heure de l'après-midi. La plus grande partie des Volontaires avoient sans doute été dîner. Il restoit peu de monde. La foule s'étoit même déjà retirée. Je sortis pour accompagner le jeune Volontaire , M. de Bezignan , qui ayant été menacé , me témoigna que je lui ferois plaisir. M. d'Albert m'ayant aperçu me pria de rester à dîner ; je le lui promis , & revins après avoir conduit ce jeune Volontaire chez lui. Il étoit près de deux heures , nous venions de nous mettre à table. À peine le dîner étoit-il commencé , qu'il arriva deux ou trois personnes , dont un Ingénieur de Port , & deux autres personnes de la Garde Nationale , dont je citerois le nom , si , habitant la Ville de Toulon , ils n'étoient pas dans le cas de craindre le ressentiment des personnes qui se sont montré mal intentionnées dans



cette journée ; & que ne les connoissant nullement , ne les ayant apperçu que dans la foule , je ne puis désigner également. Ces MM. entrèrent donc , & nous supplierent de faire fermer toutes les portes , que nous n'étions point en sûreté , & que l'on alloit forcer l'entrée. Alors M. d'Albert chargea M. de Rochemaure , Major de Vaisseau , d'aller prier MM. les Consuls de vouloir bien lui donner du secours. M. de Rochemaure se présenta à la petite porte de derriere de l'Hôtel , qui donne vis-à-vis les murs de l'Arsenal. A l'instant il fut menacé , & on lui cria que s'il fortoit , ni lui ni d'autres , il leur mésarriveroit. Il en rendit compte à M. d'Albert.

Dans cette extrémité , & l'effervescence augmentant , j'offris au Général d'y aller moi-même ; & sur les craintes qu'il témoigna pour moi , je m'élançai sur la balustrade pour sortir. Alors se présentèrent plusieurs Volontaires , qui coururent à moi ; ils furent même prévenus par nombre de leurs Officiers , qui me donnerent la main pour m'aider à descendre. Un d'eux , M. Pietche , ancien Garde du Roi , & Aide-Major de ce Corps , me demanda si je venois leur parler ; ou si j'avois quelque ordre à leur communiquer de la part du



Général. Je lui répondis que non ; mais que je le priois , ainsi que ces Messieurs , de calmer les plus emportés d'entre quelques Volontaires , dont plusieurs vouloient pendre M. de Broves , sous prétexte qu'il avoit dit dans la matinée , au Détachement de la Marine , de faire feu sur la foule. Mais il est bien prouvé que M. de Broves n'a nullement avancé ni fait un pareil commandement. Je dois confesser la vérité ; j'ai vu , & de très-près ; MM. les Officiers de la Garde Nationale se donner tous les mouvemens possibles pour réprimer l'excès d'effervescence , devenue fureur dans plusieurs Volontaires. Le plus grand nombre des Volontaires gémirent eux-mêmes de ce qui se passoit ; quoique beaucoup voulussent le bien , ils ne purent jamais venir à bout de calmer les mutins. Je quittai ces Messieurs , & me rendis à l'Hôtel-de-Ville , où je trouvai M. Roubaud , Consul , & nombre d'autres Citoyens , qui tous d'une voix unanime ajoutèrent : *Allons , M. le Consul , courez chez M. d'Albert.* Effectivement M. le Consul , suivi de quelques Membres du Conseil permanent d'une Garde Nationale , que j'accompagnai aussi , se mirent en marche sur le champ : arrivés sur le champ de bataille , les trompettes sonnerent pour



annoncer la venue de Messieurs de l'Hôtel-de-Ville. Ces Messieurs arrivés à l'Hôtel de la Marine, demanderent aux Volontaires le sujet de leurs griefs & de leurs demandes. Ils exigèrent qu'on leur livrât M. de Broves, Major de Vaisseau, par la raison que j'ai donnée, & que j'ose réfuter. M. d'Albert fut très-embarrassé. Il ne pouvoit se décider à livrer M. de Broves, qui d'ailleurs n'a aucun tort. Mais ce brave Marin, autant connu par ses services que par sa bonté, sa douceur & son affabilité, eut le courage de s'offrir lui-même, si cela pouvoit sauver M. d'Albert & les Officiers qui l'environnoient, en ajoutant : *je n'ai rien à craindre parmi ces braves gens*; & il fut conduit à l'instant, escorté par nombre de Volontaires, au Palais, où il fut mis au-dessous du cachot, les fers aux pieds & aux mains. Je courus rendre compte à M. de Carpillet, Maréchal de Camp du Génie, commandant les Troupes de terre en garnison à Toulon, de ce qui venoit de se passer, & de la détention de M. de Broves. Il étoit alors avec plusieurs personnes, entre autres MM. de Ballay & de la Martellière, Majors des deux Régimens. Ce fut dans ce moment que M. Barthelemy, à la tête



du Conseil permanent, vint pour faire part à M. de Carpillet d'une proclamation de l'Hôtel-de-Ville, par laquelle M. le Comte d'Albert & ces Messieurs de la Marine, désignant sans doute ceux pour qui l'on craignoit, seroient gardés dans l'Hôtel de la Marine par la Garde Nationale. M. de Carpillet leur fit beaucoup d'observations sur cela, & demanda si c'étoit à titre de prisonniers, comment & pourquoi? Qu'il falloit que M. d'Albert, ainsi que tous les Officiers de la Marine, fussent libres, & qu'eux & tous les gens qui avoient affaire avec eux pussent entrer & sortir de chez lui sans aucune espece de gêne; & cela ne plut point. Je me rendis à l'instant chez M. d'Albert, & je lui dis que j'avois fait part à M. de Carpillet de ce qui venoit de se passer sur l'arrestation & la conduite de M. de Broves au Palais. J'ajouterai, comme un fait certain, puisque je l'ai entendu de la bouche de M. Pietche, Aide-Major, qui, le cœur navré, vint en rendre compte chez le Général, que toutes ses représentations & celles des Officiers de la Garde Nationale avoient été inutiles, & qu'en même temps l'on faisoit d'autres demandes qu'il n'osoit pas nous dire. Enfin, il avoua que c'étoit



MM. du Casteller & de Bonneval , & le Commandeur de Villages. Je ne dois point omettre qu'à l'instant où M. de Broves se décida à suivre la Garde Nationale & se rendre au Palais , MM. les Consuls & Colonels de la Garde Nationale , & Membres du Conseil permanent , en annonçant aux Volontaires qu'on leur livroit M. de Broves , exigèrent leur serment de ne plus attenter à la personne du Général , ni d'aucun Officier de la Marine. Ils le promirent avec authenticité. Il est malheureux qu'il se soit trouvé des mal-intentionnés dans un Corps composé de tout ce qu'il y a de plus honnête , tant parmi les Officiers que parmi les Volontaires Toulonnais , & je crois qu'à un bien petit nombre excepté , tous ont le cœur déchiré , & le disent hautement.

Je ne reviens au compte rendu par M. Pietche , & dont il étoit si douloureusement affecté , que pour dire que , d'après la demande que firent les Volontaires d'autres Officiers de la Marine , pour les faire prisonniers , M. de Carpillet sortit pour voir par lui-même l'état des choses. Rendu sur le champ de bataille , il parla avec MM. les Officiers de la Garde Nationale ; mais l'effervescence continuant ,



ce Général se rendit à l'Hôtel-de-Ville. Je l'y accompagnai, ainsi que M. le Chevalier d'Espinette, Officier au Régiment de Dauphiné. Il réclama avec force le secours de MM. les Consuls. Tous les Membres de l'Hôtel-de-Ville furent empressés à se décider, & l'on fut en corps pour faire entendre raison à la Garde Nationale. J'avois pris les ordres de M. d'Albert, qui m'avoit demandé le second Bataillon du Régiment de Barrois. Je pris en même temps ceux de M. de Carpillet & de MM. les Consuls, pour cet objet. J'en prévins M. le Chevalier d'Azy, & vis tout l'Hôtel-de-Ville & M. de Carpillet, accompagnés de MM. le Chevalier d'Espinette & de Meizanges l'aîné, Officiers de la Garnison, se portant de l'Hôtel-de-Ville chez M. d'Albert. Mais il n'en étoit plus temps.

— Quoique déjà beaucoup de Volontaires se fussent en allés depuis la détention de M. de Brovès, il restoit encore deux Compagnies qui paroissoient les plus animées. En effet, l'hôtel de M. d'Albert avoit été forcé, & l'on s'étoit emparé de MM. d'Albert, de Castellet & Commandeur de de Villages, qui furent d'abord traduits en prison, chacun en particulier. M. le Comte



d'Albert, mis dans le même cachot qu'un homme déserteur, dit-on, des Galeres, & condamné à la corde ; & quelques instans après, à la sollicitation des Consuls, mis dans une chambre ensemble, & gardés à vue avec des sentinelles dans le même appartement. J'avois pris les ordres de tous ces Messieurs, en sortant de l'Hôtel-de-Ville, lorsqu'ils croyoient qu'il étoit encore temps de parer à cet événement. Le second bataillon s'étoit rendu derrière l'Intendance, où nous attendions de nouveaux ordres de MM. de Carpillier & des Consuls ; l'on vint nous dire de faire rentrer le bataillon, mais qu'il m'étoit ordonné de me rendre avec cinquante hommes à l'hôtel de la Marine, de la part de MM. les Consuls, pour veiller, d'intelligence avec une garde de cent hommes de la Garde Nationale, à la sûreté de l'hôtel & des personnes qui y étoient. En arrivant, je fus assez heureux pour engager la plupart des Volontaires qui vouloient conduire M. le Comte de Bonneval en prison, à renoncer à leur dessein. Quelques Officiers de la Garde Nationale m'aiderent, & j'obtins enfin que M. de Bonneval blessé, ayant besoin de se faire panser, resteroit avec moi encore quelque



temps. Un petit nombre de Volontaires restèrent ; d'autres disoient : *qu'importe que l'on conduise M. de Bonneval au Palais ou non*, nous ne lui voulons aucun mal. Enfin il y eut un moment où M. de Bonneval n'eut plus avec lui que trois ou quatre Volontaires & deux Officiers, dont l'un en particulier, dont je voudrois bien savoir le nom, mérite pour son zèle les plus grands éloges ; & n'ayant point discontinué de rendre ses soins à M. de Bonneval & de le consoler dans sa triste position, je crus un moment qu'il en feroit quitte. M. Hebbert, Capitaine de la Milice Nationale, vint me demander, de la part de MM. les Consuls, ce que je desirois, & qu'ils se prêteroient & ordonneroient tout ce qui seroit convenable pour le meilleur ordre possible. Je leur fis répondre que je demandois la garde de l'hôtel pour mon détachement, ainsi que celle de M. de Bonneval ; mais quelque temps après arriverent deux Officiers de la Garde Nationale ; ils me prièrent, de la part de M. d'Albert & de MM. les Consuls, d'engager M. de Bonneval à se rendre comme de lui-même en prison, en se joignant à ces Messieurs déjà détenus ; que sans cela, voyant ma résistance à le garder, cela commençoit à exciter de la fermenta-



tion ; un Volontaire même m'avoit dit qu'il sauroit bien venir en force , & s'étoit permis d'ouvrir les fenêtres & les portes de la grande salle donnant sur le champ de bataille , que je fis fermer aussi-tôt , & en plaçant au-dedans deux sentinelles à chaque croisée. Mais pour éviter encore quelque nouvelle scene , il fallut céder. C'étoit avec bien de la peine , mais c'étoit un ordre , & lors je dus m'y rendre. Dans cet instant , ayant entendu des bourdonnemens où il étoit question d'une nouvelle perquisition dans l'hôtel pour s'emparer de la personne de M. Gauthier , chef des Ingénieurs constructeurs , connu par ses rares talens , je courus le chercher dans la maison ; enfin je pénétrai dans un très-petit cabinet , triste & seul réduit où s'étoient réfugiés la malheureuse Comtesse d'Albert , madame de Colbert sa fille & M. de Colbert son gendre. J'insistai , ils me firent paroître M. Gauthier , je lui donnai mon chapeau , je fis appeller un de mes camarades qui avoit une redingotte. Je lui fis quitter son habit & le donnai à M. Gauthier qui passa dans nos rangs & se sauva ainsi déguisé.

Je dois ajouter encore qu'ayant mon départ j'ai vu arrêter M. Broquier chez lui , Chevalier de Saint-Louis & Officier



des troupes de la Marine. J'ai vu chercher M. de Chatainier, Sous-Aide-Major du Corps qui a été obligé de s'évader, M. Dufour, également Officier Major arrêté, & cependant relâché sur sa parole sous promesse de comparoître à la première réquisition. M. du Rique, Major, obligé aussi de s'enfuir.

Je rends compte de ce que j'ai vu, de ce que j'ai fait, & comme je garantis tous les faits ci-énoncés, je le dois à moi-même, je le dois à toutes les personnes qui se sont trouvées dans cette malheureuse affaire; j'aurois voulu pouvoir tout concilier; toute la ville de Toulon, les volontaires, même les mal intentionnés savent combien j'ai cherché par des moyens de pacification à les ramener. Je n'ai à me reprocher d'avoir fait aucun mal avec le grand desir de trouver le moyen de faire le bien. J'aurois voulu même au péril de ma vie qu'il ne fût rien arrivé, & que les craintes trop fondées que l'on a sur le sort de ces braves Marins pussent se dissiper. Mais l'on ne peut se dissimuler qu'ils sont dans le plus grand danger.

*Signé* DUFURE, Capitaine au Régiment de Barrois.



P. S. J'observe que M. de Saint-Julien, rentrant à l'hôtel, a été excessivement mal-traité. M. de Bonneval, ayant été transporté à l'Hôpital de la Marine à cause de ses blessures, y est gardé à vue par deux sentinelles posées dans sa chambre.

*Signé* D U F A U R E.

---



THE  
LIBRARY  
OF THE  
MUSEUM  
OF  
COMPARATIVE ZOOLOGY  
AND ANATOMY  
HARVARD UNIVERSITY  
CAMBRIDGE, MASS.

RECEIVED